

中英文对照
Chinese/English



BEIJING
STATISTICAL
北京统计年鉴
YEARBOOK
2007



北京市统计局 编
国家统计局北京调查总队
Beijing Municipal Bureau Statistics
Beijing General Team of Investigation
under the NBS



中国统计出版社
China Statistics Press

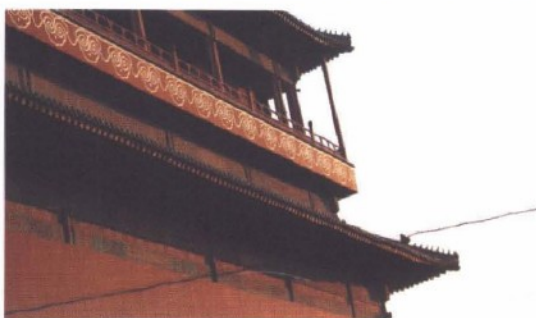
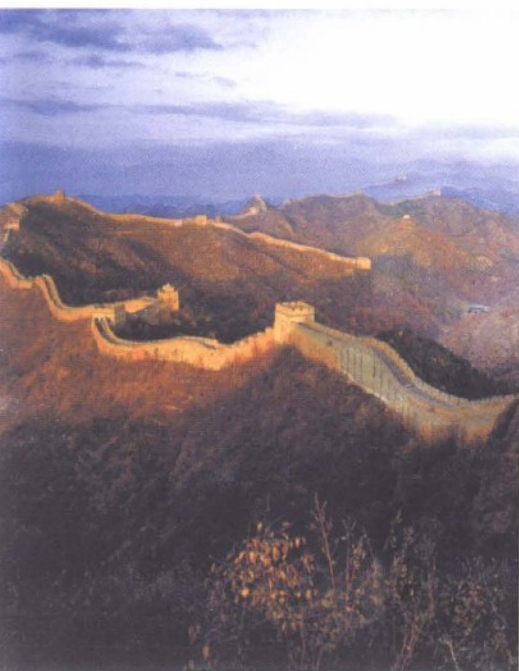


北京联合出版有限公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.



北京联合出版有限公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.

07



北京统计年鉴

Beijing Statistical Yearbook

2007

(京)新登字 041号

图书在版编目(CIP)数据

北京统计年鉴. 2007/北京市统计局、国家统计局北京调查总队编.

—北京: 中国统计出版社, 2007. 6

ISBN 978-7-5037-5126-4/F·2426

I. 北… II. 北… III. 统计资料—北京市—2007

—年鉴 IV. C832.1-54

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第049514号



北京统计年鉴——2007

作 者 / 北京市统计局、国家统计局北京调查总队编

责任编辑 / 郭栋 尹伊

E-mail / yearbook@stats.gov.cn

责任校对 / 孟素洁

装帧设计 / 高立

彩页设计 / 陆智昌 王墨雯

出版发行 / 中国统计出版社

通信地址 / 北京市西城区三里河月坛南街57号 中国统计出版社

邮 编 / 100826

电 话 / (010) 63376877

印 刷 / 北京画中画印刷有限公司

经 销 / 新华书店

开 本 / 880毫米×1230毫米 1/16

字 数 / 165万字

印 张 / 30.25印张 彩插/1.5印张

印 数 / 0001-2400册

版 别 / 2007年7月第1版

版 次 / 2007年7月第1次印刷

书 号 / ISBN 978-7-5037-5126-4/F·2426

定 价 / 280.00元

中国统计版图书, 版权所有, 侵权必究。

中国统计版图书, 如有印装错误, 本社发行部负责调换。

2006年是“十一五”开局之年，全市人民在市委、市政府的正确领导下，紧紧围绕“新北京、新奥运”战略构想，加快结构调整和经济增长方式转变，加强公共服务和社会管理，着力推进奥运筹备和城乡建设，经济社会持续稳定较快发展，构建和谐社会首善之区取得新的成绩，实现了“十一五”时期的良好开局。

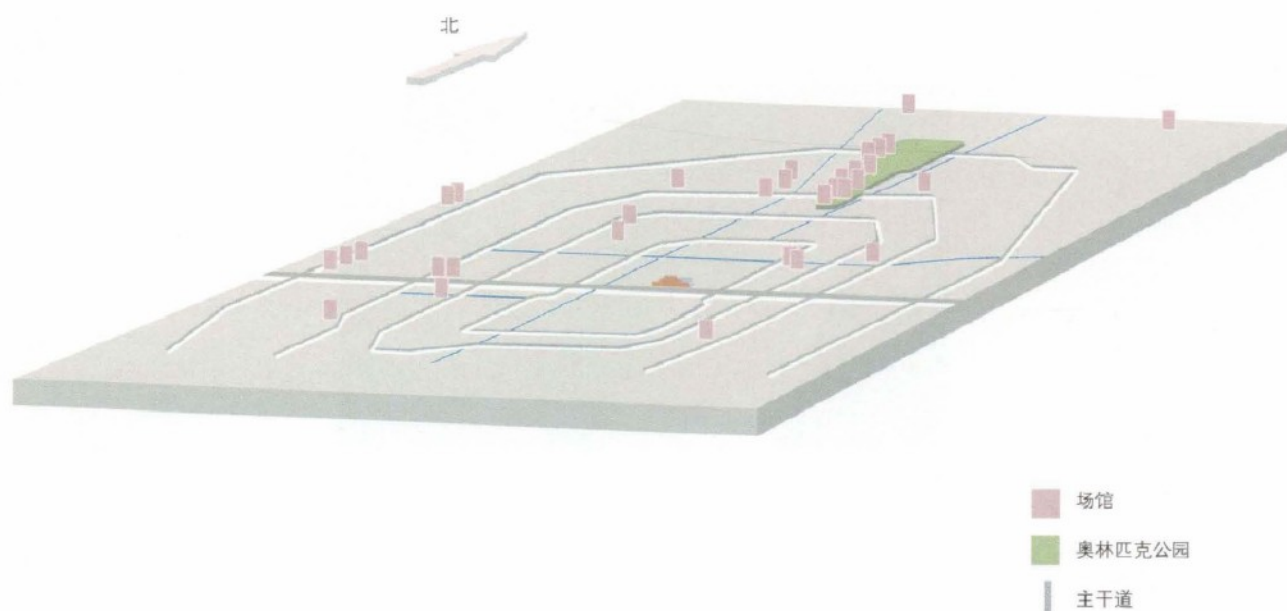
In 2006, the beginning year of the 11th Five-Year Plan, under the correct leadership of Beijing municipal Party committee of the Communist Party of China and Beijing Municipal Government, the people of Beijing accelerated the structural reorganization and change the way of growth, strengthened public services and social management, focused on promoting the preparation of Olympic Games and urban and rural construction through centering on the strategic idea of "New Beijing, Great Olympics". The year saw continuous, steady and faster social and economic development. New results were achieved in building the best region of harmonious society. A good beginning was created for the 11th Five-Year period.

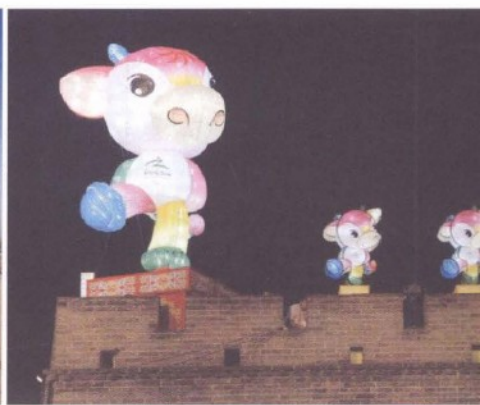


奥运进行时 Olympic Games Ongoing



奥运场馆分布图



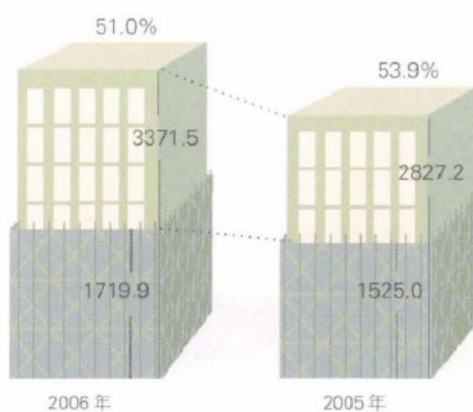


宏观调控取得成效 Achievements Reached in Macro-Regulating



房地产开发投资占全社会固定资产投资比重下降 (单位: 亿元)

Decreasing Share of Investment in Real Estate Development in Total Investment
in Fixed Assets (In '00 million yuan)



■ 房地产开发投资
Investment in Real Estate Development

■ 全社会固定资产投资
Total Investment in Fixed Assets

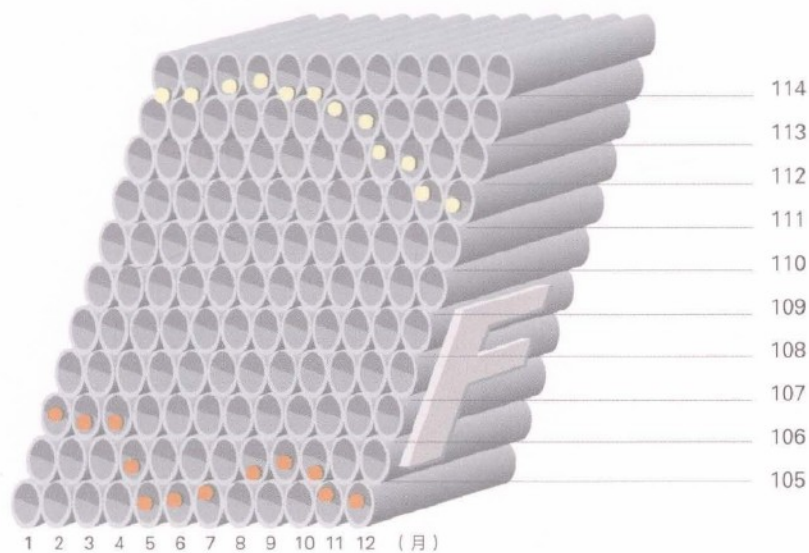


原材料、燃料及动力购进价格涨幅趋于下行 (单位: %)

Falling Growth Rate of Purchase Price of Raw Materials, Fuel and Power (In %)

● 2006 年

● 2005 年

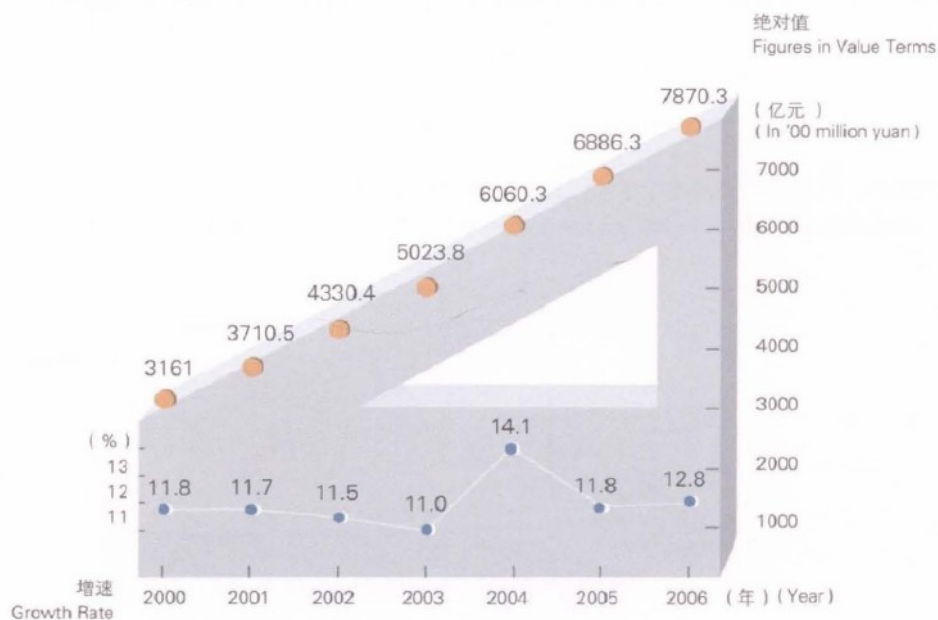


	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12 (月) (month)
2006 年	107.6	107.4	107.4	106.2	105.5	105.6	105.8	106.1	106.3	106.1	105.7	105.5
2005 年	114.0	114.0	114.1	114.2	114.2	114.0	113.7	113.3	112.8	112.3	111.8	111.4

经济平稳较快健康发展

Steady, Faster- and Sound-Growing Economy

地区生产总值
GDP of Beijing



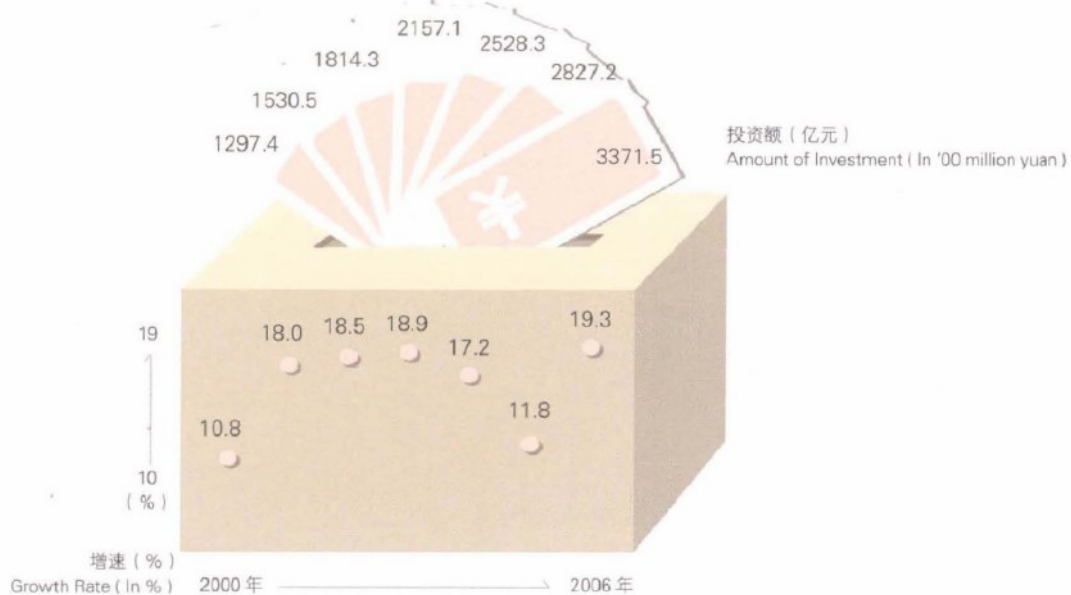
工业增加值 (单位: 亿元)

Added Value of Industry (In '00 million yuan)



全社会固定资产投资增长较为平稳

Total Investment in Fixed Assets Grew Steadily

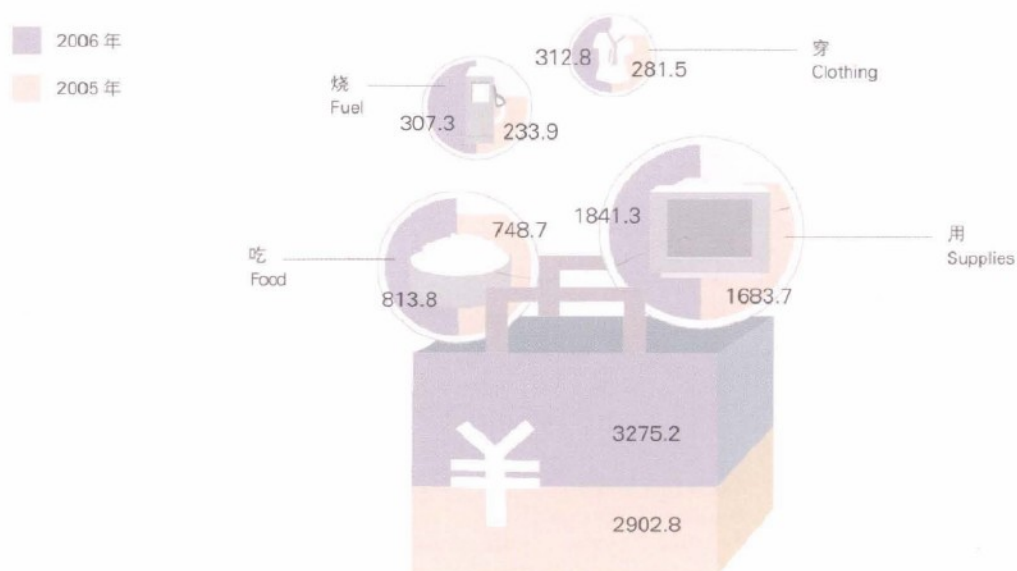


国内市场活跃 Active Domestic Market



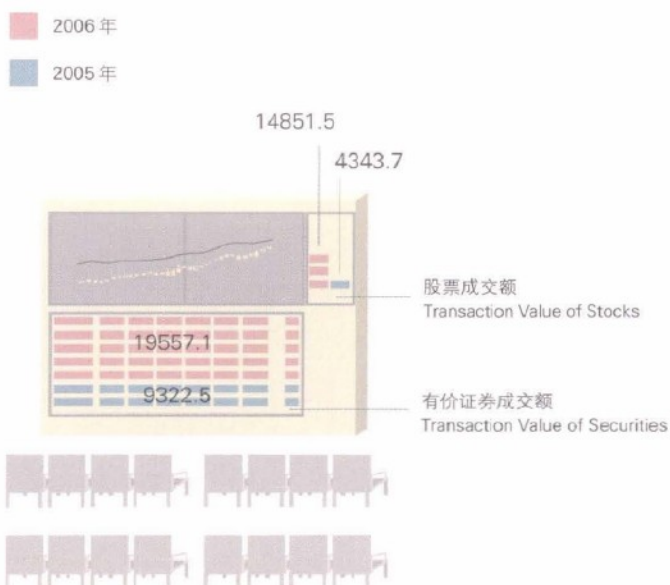
社会消费品零售额 (单位: 亿元)

Retail Sales of Consumer Goods (In '00 million yuan)



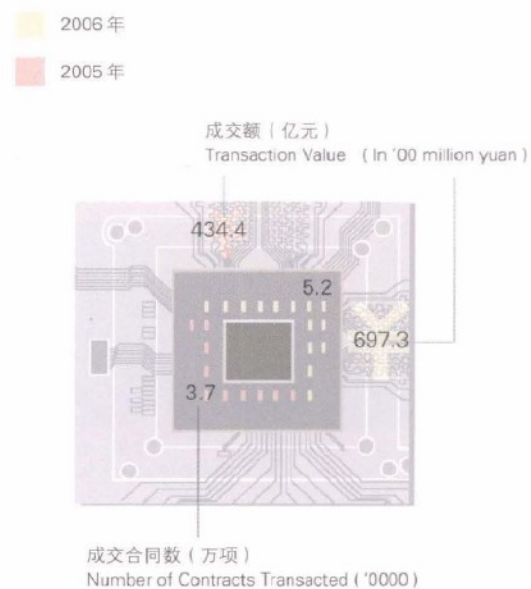
证券市场 (单位: 亿元)

Securities Market (In '00 million yuan)



技术市场

Technology Market



外部需求保持旺盛 External Demand Kept Hot

地方企业进出口总额 (单位: 亿美元)

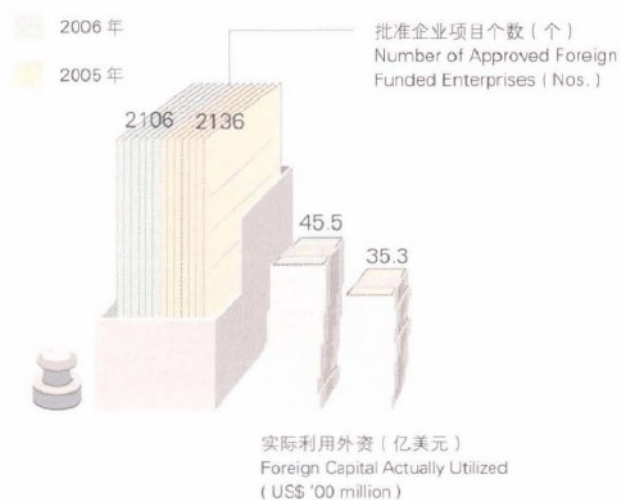
Total Import & Export Value of Local Enterprises (In US\$ '00 million)



2006 年 地方企业进出口总额	552.8
Total Import & Export Value of Local Enterprises	
2005 年 地方企业进出口总额	403.2
Total Import & Export Value of Local Enterprises	

实际利用外资

Foreign Capital Actually Utilized

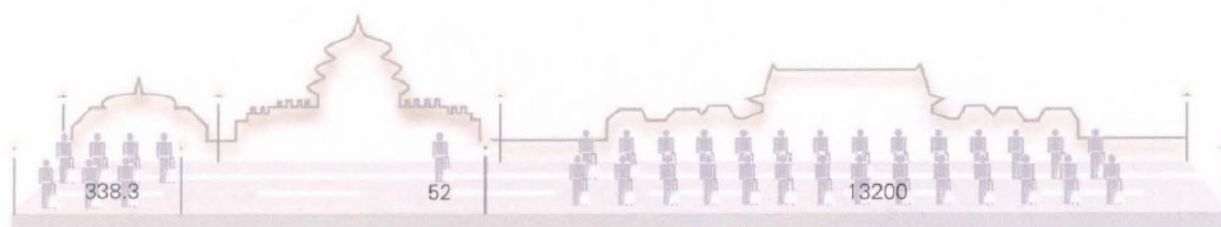


旅游情况

Statistics on Tourism

旅游外汇收入 (亿美元) 40.3
Foreign Exchange Income from Tourism (In US\$ '00 million)

国内旅游收入 (亿元) 1482.7
Domestic Tourism Income (In '00 million yuan)



外国人 (万人次)
Foreigners (10000 visits)

港澳台同胞 (万人次)
Compatriots from Hong Kong, Macao and Taiwan (10000 visits)

国内旅游人数 (万人次)
Domestic Tourists (10000 visits)

财政、居民收入较快增长，企业效益有所提高

Fiscal and household income grew faster, Enterprises benefit increased slightly

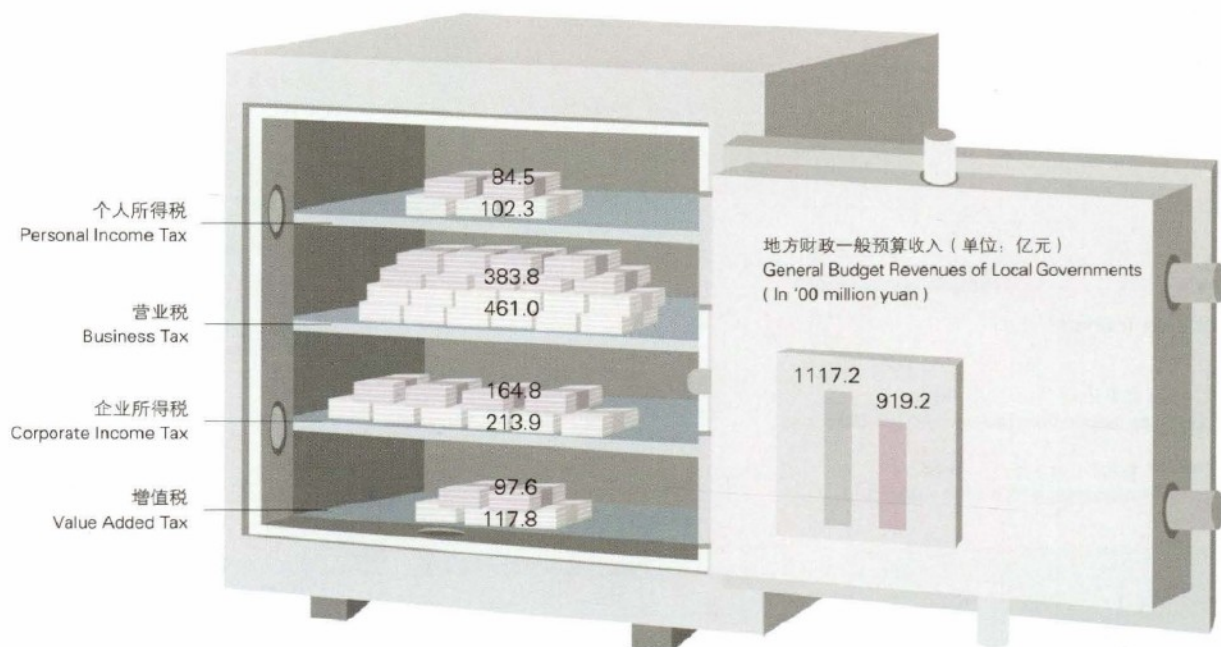


地方财政一般预算收入 (单位: 亿元)

General Budget Revenues of Local Governments

(In '00 million yuan)

2006 年
2005 年

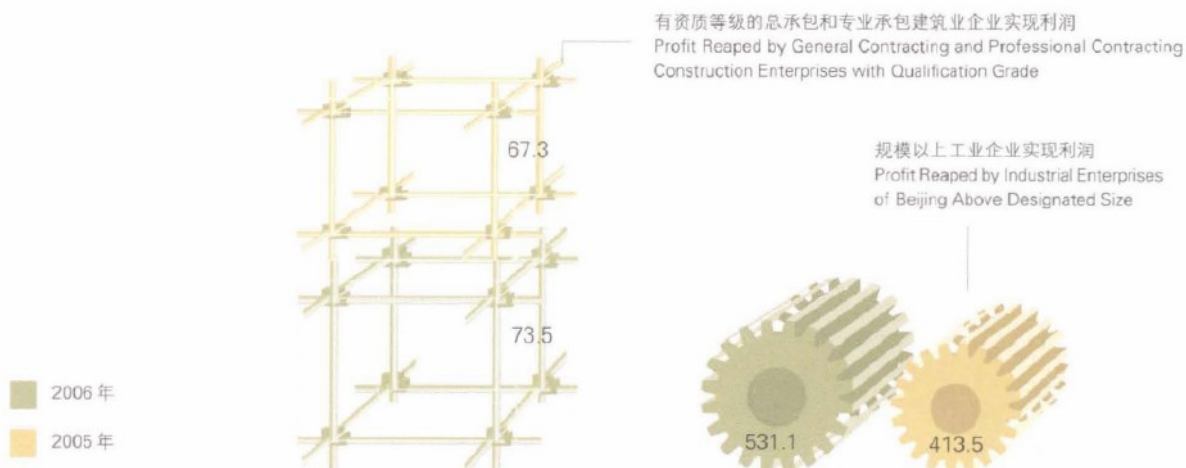




居民收入增长较快
Household Income Increased Faster



企业效益有所改善 (单位: 亿元)
Enterprises' Benefit Improved Slightly (In '00 million yuan)

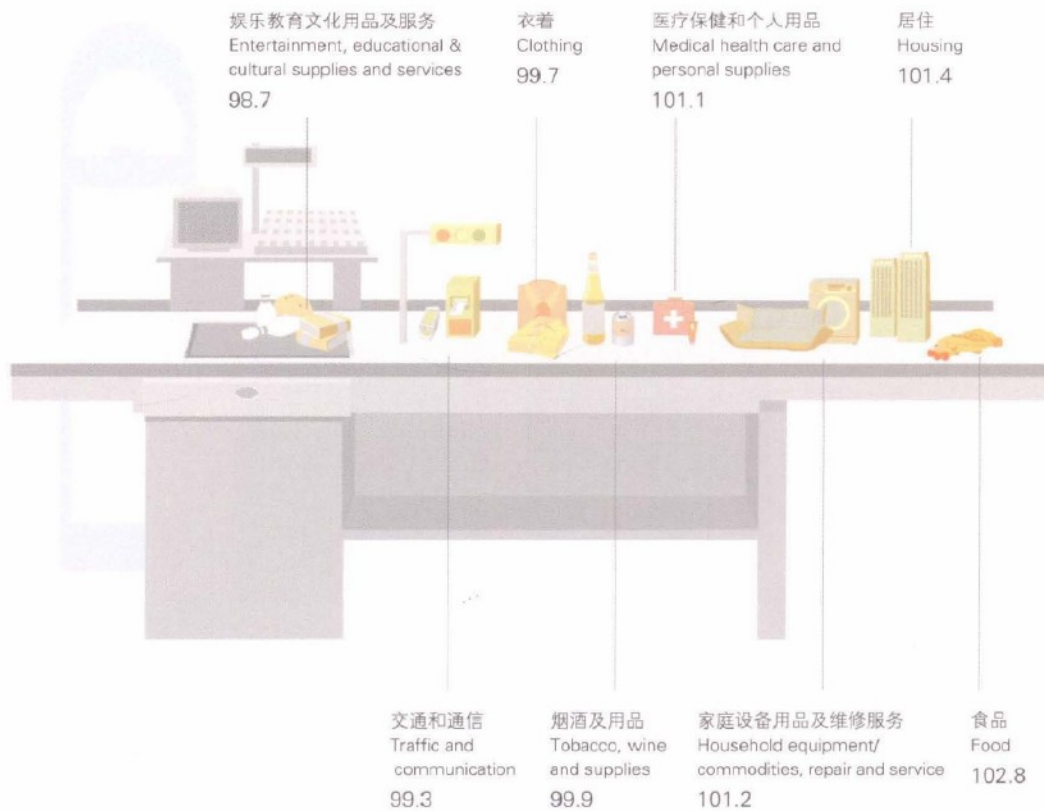


通胀水平较低，就业形势好于预期

Inflation Level was Lower, Employment Situation was Better than Expected

居民消费价格指数（单位：%）

Consumer price index (In %)



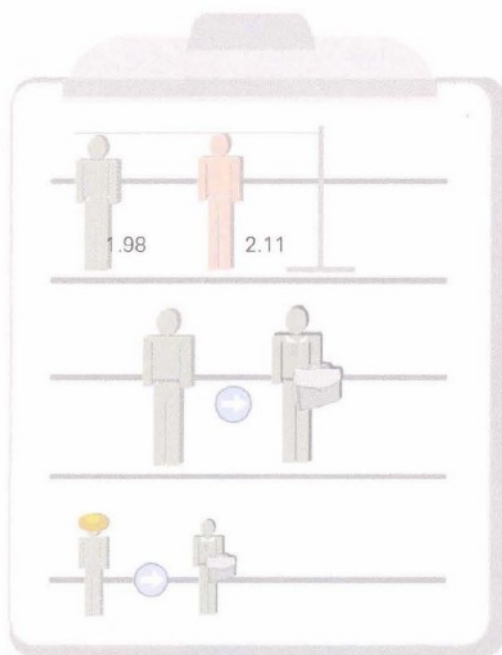
就业

Employment

城镇登记失业率 (单位: %)
Urban Registered Unemployment Rate (In %)

■ 2006 年

■ 2005 年



农村劳动力实现转移就业 (万人)
Rural Labors were Employed (10000)

城镇登记失业人员就业 (万人)
Urban Registered Unemployed Persons
Found Jobs (10000)

